

Abahlolob Babantsundu,

BESIWA BEVUKA NABANTSUNDU

I. KUQALA:—

O HADNOTT & Co. (Magqadaza)

EYONA VENKILE INDALA E KOMANI YA BANTSUNDU, babenzela amalungelo anelisayo ngelixa lobuzima, bonke abanezikweli kubo ukuza ku June, 1890, ngokuti bavume ukutabata nokuba li 10s. endaweni yeponti, bangabizi nzala, kuzo zonke izikweli zabamnyama ezihlalwe ngapambi ko December ozyayo, baze bamnike umntu ilasiti ene-stamp ngokufezkileyo.

2. KANJAQO

O HADNOTT and CO. (Magqadaza) batengisa koze nemali, ngamaxabiso ahliwe nangokugqite abekuko, waye otenge kubo ngemali esaneliswa kangakokuba enze impinda yokuya kutenga kubo futufuti; ngalendlela zindimbane ezifenga kubo betsalwa luhlobo ababengisa ngalo ezitorenzi zabo apo abantsundu bafumana okwanelisayo ngempali yabo.

Apo nine Ledi, u Notyebisa., ukunintengela estoreni, ne " Mvo " niyileselewe ngapandle kwexabiso. HADNOTT & Co. (Magqadaza).

ISITORA SOMZI ONTSUNDU, QUEENSTOWN.

UNYAMEKO KWA BAMNYAMA

UKUTETELA Amatyal, Imicimbi Ye-mihlaba, Ukubhala Iminqosho lwenziwa ngo

HOWARD & WEBB,

Emva kwe Zitola zo BAKER, BAKER & CO.

E-QONCE. KOKSTAD ADVERTISEMENTS. V. DOLD AND CO., H. KOKSTAD, nange CASH. BATEMGA vonke into NGE MPABLA nange CASH. Banempahla eninzi, enoncedo, e TSHIPU. Pambi kokuba utenge kwezinye indawo kawuye kuvela kwa V. DOLD & CO. Abatenga nge CASH bayapulelwa kakuhle.

WANTED, A CERTIFICATED TEACHER for an Independent Native School. Salary, grant £30, school fees, together with house and lands. Applicants must be members of some Christian Church, and enclose testimonials as to ability and character, to Rev. T. G. JONES, Hackney, Queens Town.

ABATSHATILEYO. MSUTWANA-SOBIKWA—E Somers East, ngo 23 December, 1890, kutshiswa u ALEXANDER MSUTWANA, unyana onkulu ka Mr. Samuel MSutwana wase Healdtown no ELIZA SOBIKWA intombi enci yomfi u Mr. Booi Sobikwa. 3it52

ABABHUBHILEYO SONGO MIILEBI.— Kubhubhe ku Bengu ngomhla we 10 January, 1891, u KONGO MHLEBI. Zonke izihlobo mazamkele lombiko. 3it52

Ukwandiswa kwe Mvo

NGOKUPATELELE ekwandisweni kweli pepa ngo 1891, sicela Amagama Abangena Kutsha, Nawabangena bebeke Bapuma, ukuba atunyelwe ngabahlolo beta : KUNYE NO MRUMO ngalenyaka. "Imvo" ezandisiweyo ziza kuhlalwa Ngabangongabo bo Posi, Ifike ngapambi, nangenyanga yoku. qala ye Kwata ... 3 0 Ifike emva kweloxesha eye Kwata ... 3 6 Abahlalulela Unyaka wonke (itunyelwe ngenyanga yokuqala yawo)... 11 6 Kwabalitunyelwa nge Posi, Irolwe ngapambi, nangenyanga yoku. qala ye Kwata ... 3 6 Irolwe emva kweloxesha eye Kwata... 4 0 Abahlalulela Unyaka wonke (itunyelwe ngenyanga yokuqala yawo)... 13 6

Abahlalulela Inyanga- Ntandatu baya kubalelwa kwabe Kwata.

Njengokuba umzi oteta Isntu umana ucela ukuba IMVO zizituywe nangalontelo, Umhleli ukulungiselele ukusihlangabeza eso sicelo ukuba kutunyelwe amagama abanga zifunayo IMVO, xa zibanjiswa nangalontelo. IMVO ziza kuhlala zimcele Amalungelo Omzi Ontsundu ngamatuba onke entweni Zentlalo, Nezombuso: inye into ezijenge kuyo,—kukuzamela Ibhala Elintsundu ngapandle kokucalula Ubuzwe, Nanteto, Nalunquko. Mavetu! Noza niti yintoni na enaka nayixhasa P J. TENGO-JABAVU.

QUEENSTOWN ADVERTISEMENTS.

PEACOCK BROS. NO WEIR,

E-KOMANI

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, I.ertyis, Umbona, Amazimba, bahlele benawo. qt31090

A Wonderful Medicine

BEECHAM'S Pills

For Biliott; and Nervous Disorders, such as Wind and Pam in the Stomach, Sick Headache, Giddiness, Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushings of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness. Blotches on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations, &c. THE FIRST DOSE WILL GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. this is no fiction. Every sufferer is earnestly invited to the one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be " WORTH A GUINEA A BOX. " BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to com: late health. They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver: they act like magic-- work wonders upon the Vital Organs; Strengthening the muscular System: restoring the long-lost Complexion bringing back the keen edge of appetite, and arousing with the ROSEBUD OF HEALTH of the human frame. For throwing off fevers in hot climates they are especially renowned. These are " facts " admitted by thousands of society, and one of the best guaranteed of the ??? and Debilitated is that Beechman's Pills have the Largest sales of any Patent Medicine in the world Fall directions with each box. Prepared only by THOMAS BEECHMAN St. Helens, Lancashire, England. SOLD IN ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.



IYEZA LAMAHASHE.

CHAS. M. BONIFACE SMITH STREET, KINGWILLIAMSTOWN.

Kutengiswa Tshipu: ONGXAWU ABA 2.000.

Kuqalela kwabancinane (1 gallon), Kuse Kwabakulu (50 gallons).

Inkoliso inendawandawana, ngoko zitengiswa NGEHALAFU YEXABISO LAZO, (zitshipu).

YIZA KUBONA.

W. O. CARTER & CO. Kingwilliamstown. Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange-lise lamayeza abalulekileyo. COOK Iyeza Lesisu Nokuxazazo, 1/6 ibhotile. Elika COOK Iyeza Lokukohlela (Lingamafuta), 1/6 ibhotile. Aka COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe, 9d. ibhotile. Elika COOK Iyeza Lepalo, 1/6 ibhotile. Ezika COOK Ipils- 1/ ngebokisana. Eka COOK Incindi Yezinyo, 6d. ngebhotile. Oka COOK Umciza Westepu Sabantwana, 6d. ngebhotile. Oka COOK Umgutyana Wamhelo, 6d ngesiqunyana. Oka COOK Umciza we Cesine. 1/6. Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist, E QONCE. uba ngawenkohliso angenalo igamn lake

Kufunwa Kwangoku. IITSHALA enokuhambisa nobu Vangeli; I Kufuneka amapeza esimilo: ubudala abalule ixesha elilungu le Ramente nelobushumayeli. GEO. E. BUTT. 2122191

Aliwal North. KING WILLIAM'S TOWN, Linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza kuyo yonke Ikoloni.



IZAZISO KWA BANTSUNDU.

ZEKOMKULU LASE KAPA.

ZISHICILELWA NGE GUNYA.

NGOLWESI-NE, JANUARY 29, 1891.

ISISHUMAYELO

Isaziso sika Rulumente.

NGU MILEKAZI U SIR HENRY BROUGHAM LOCH.

Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross, yodidi olubaluleke kunene lo St. Michael no St. George, Owamathawase adume kunene e Bith, u Ruluneli no Mpati Oyintloko we Koloni yo Mntan' O nhle yase Cape of Good Hope, e South Africa, namazwana nezibhaxa zayo, ne Sandla so Mntau' Omhle, njalo njalo.

EKUBENI ngezi Shumayelo ezingo Nos, 209 no 308, ze 18th September no 8th December 1890 ngokulandelelana, Imiteto etile yama Hlati, ebingenisive kamazwe ase Transkei, elase Mbo, elaba Tembu, nelaba Tembu base Rode, elama Galeaka, elama Bomvana, ne Cweba lo Mzimvubu;

nasekubeni ngeziqendu sesi 4 salomiteto abantsundu abakulomazwe betweswo amalungelo atile, kananjalo ekubeni kufuneka ukuba amalungelo lawo abe kupela kulomahlali akulomhlaba bawumiyu : Kekaloku ke ngoko mna, Ruluneli ngamagunya endiwanikeyo ndiyashumayela, ndixela, ndisazisa okokuba lomalungelo atweswe ngoziqendu sesi 4 salomiteto yama Hlati ayakuma ngolohlobo axeliweyo kulomazwe aso Transkei, elase Mbo, elaba Tembu, elaba Tembu base Rode, elakwa Galeaka, elakwa Botova, na, ne Cweba lo Mzimvubu kususela kumhla we 1st January 1891.

Kananjalo ekubeni kufanele ukuba Lomtati, obumiselwe nge Siqendu salomiteto ukuba yi Is. ngonyawo ububanzi, nokujikeleza, litotwe maxa wambi: kaloku, ke ngoko mna, Ruluneli ndiyashumayela, ndixela, ndisazisa okokuba eloxabiso le Is. ngonyawo lobude, ububanzi, ukujikeleza, ngomtati, kususela ku 1st January 1891 liyakwapulwa libe yi 61., xi ngaba umtati lowo ufunwa ngabami bezo ndawo, bewufunela ukubuya emihlabeni yabo; kodwa kuyo yonke eminye imisebenzi kusayakuma kwala Is. ngonyawo lobubanzi, ubude, nokujikeleza, njengoko kumiselwe kulomiteto seyikankanywe ngentla.

IMIHLABA ELAHLIWEYO Isaziso sika Rulumeni—No. 878, 1890

IBholwe lo Mpatissa Mhlaba no Kwaka. e Kapa, 9th October, 1890.

UKUYAZISWA kubo bonke, ngokwe Sige-ndu Bokuzala so " Mteto Wemihlabha Eshiyweyo," No. 3 we 1879, olungiswe okunye ngu Mteto No. 24 wo 1887, ukuba lemihlabha, ikumandla wase Rini, iyekutiva ishiyive ngabaniyiyo njengoko kuchaswe kuleyo Mteto, ayakuti ke u Rulumeni ayitabatele kwakuyo ngo 21st April, 1891, ukuba akutanga pambi kweloxesha kuvele abayibangayo, kuhlalwe ne rafu ebezangamatyala ku Mantyi wo Mandla, njengokuba simisela isiqendu somteto okankanyweyo.

UHLWAZI ngokwe Sige-ndu Bokuzala so " Mteto Wemihlabha Eshiyweyo," No. 3 we 1879, olungiswe okunye ngu Mteto No. 24 wo 1887, ukuba lemihlabha, ikumandla wase Rini, iyekutiva ishiyive ngabaniyiyo njengoko kuchaswe kuleyo Mteto, ayakuti ke u Rulumeni ayitabatele kwakuyo ngo 21st April, 1891, ukuba akutanga pambi kweloxesha kuvele abayibangayo, kuhlalwe ne rafu ebezangamatyala ku Mantyi wo Mandla, njengokuba simisela isiqendu somteto okankanyweyo.

UKUYAZISWA kubo bonke, ngokwe Sige-ndu Bokuzala so " Mteto Wemihlabha Eshiyweyo," No. 3 we 1879, olungiswe okunye ngu Mteto No. 24 wo 1887, ukuba lemihlabha, ikumandla wase Rini, iyekutiva ishiyive ngabaniyiyo njengoko kuchaswe kuleyo Mteto, ayakuti ke u Rulumeni ayitabatele kwakuyo ngo 21st April, 1891, ukuba akutanga pambi kweloxesha kuvele abayibangayo, kuhlalwe ne rafu ebezangamatyala ku Mantyi wo Mandla, njengokuba simisela isiqendu somteto okankanyweyo.

UKUYAZISWA kubo bonke, ngokwe Sige-ndu Bokuzala so " Mteto Wemihlabha Eshiyweyo," No. 3 we 1879, olungiswe okunye ngu Mteto No. 24 wo 1887, ukuba lemihlabha, ikumandla wase Rini, iyekutiva ishiyive ngabaniyiyo njengoko kuchaswe kuleyo Mteto, ayakuti ke u Rulumeni ayitabatele kwakuyo ngo 21st April, 1891, ukuba akutanga pambi kweloxesha kuvele abayibangayo, kuhlalwe ne rafu ebezangamatyala ku Mantyi wo Mandla, njengokuba simisela isiqendu somteto okankanyweyo.

UKUYAZISWA kubo bonke, ngokwe Sige-ndu Bokuzala so " Mteto Wemihlabha Eshiyweyo," No. 3 we 1879, olungiswe okunye ngu Mteto No. 24 wo 1887, ukuba lemihlabha, ikumandla wase Rini, iyekutiva ishiyive ngabaniyiyo njengoko kuchaswe kuleyo Mteto, ayakuti ke u Rulumeni ayitabatele kwakuyo ngo 21st April, 1891, ukuba akutanga pambi kweloxesha kuvele abayibangayo, kuhlalwe ne rafu ebezangamatyala ku Mantyi wo Mandla, njengokuba simisela isiqendu somteto okankanyweyo.

UKUYAZISWA kubo bonke, ngokwe Sige-ndu Bokuzala so " Mteto Wemihlabha Eshiyweyo," No. 3 we 1879, olungiswe okunye ngu Mteto No. 24 wo 1887, ukuba lemihlabha, ikumandla wase Rini, iyekutiva ishiyive ngabaniyiyo njengoko kuchaswe kuleyo Mteto, ayakuti ke u Rulumeni ayitabatele kwakuyo ngo 21st April, 1891, ukuba akutanga pambi kweloxesha kuvele abayibangayo, kuhlalwe ne rafu ebezangamatyala ku Mantyi wo Mandla, njengokuba simisela isiqendu somteto okankanyweyo.

UKUYAZISWA kubo bonke, ngokwe Sige-ndu Bokuzala so " Mteto Wemihlabha Eshiyweyo," No. 3 we 1879, olungiswe okunye ngu Mteto No. 24 wo 1887, ukuba lemihlabha, ikumandla wase Rini, iyekutiva ishiyive ngabaniyiyo njengoko kuchaswe kuleyo Mteto, ayakuti ke u Rulumeni ayitabatele kwakuyo ngo 21st April, 1891, ukuba akutanga pambi kweloxesha kuvele abayibangayo, kuhlalwe ne rafu ebezangamatyala ku Mantyi wo Mandla, njengokuba simisela isiqendu somteto okankanyweyo.

UKUYAZISWA kubo bonke, ngokwe Sige-ndu Bokuzala so " Mteto Wemihlabha Eshiyweyo," No. 3 we 1879, olungiswe okunye ngu Mteto No. 24 wo 1887, ukuba lemihlabha, ikumandla wase Rini, iyekutiva ishiyive ngabaniyiyo njengoko kuchaswe kuleyo Mteto, ayakuti ke u Rulumeni ayitabatele kwakuyo ngo 21st April, 1891, ukuba akutanga pambi kweloxesha kuvele abayibangayo, kuhlalwe ne rafu ebezangamatyala ku Mantyi wo Mandla, njengokuba simisela isiqendu somteto okankanyweyo.

UKUYAZISWA kubo bonke, ngokwe Sige-ndu Bokuzala so " Mteto Wemihlabha Eshiyweyo," No. 3 we 1879, olungiswe okunye ngu Mteto No. 24 wo 1887, ukuba lemihlabha, ikumandla wase Rini, iyekutiva ishiyive ngabaniyiyo njengoko kuchaswe kuleyo Mteto, ayakuti ke u Rulumeni ayitabatele kwakuyo ngo 21st April, 1891, ukuba akutanga pambi kweloxesha kuvele abayibangayo, kuhlalwe ne rafu ebezangamatyala ku Mantyi wo Mandla, njengokuba simisela isiqendu somteto okankanyweyo.

UKUYAZISWA kubo bonke, ngokwe Sige-ndu Bokuzala so " Mteto Wemihlabha Eshiyweyo," No. 3 we 1879, olungiswe okunye ngu Mteto No. 24 wo 1887, ukuba lemihlabha, ikumandla wase Rini, iyekutiva ishiyive ngabaniyiyo njengoko kuchaswe kuleyo Mteto, ayakuti ke u Rulumeni ayitabatele kwakuyo ngo 21st April, 1891, ukuba akutanga pambi kweloxesha kuvele abayibangayo, kuhlalwe ne rafu ebezangamatyala ku Mantyi wo Mandla, njengokuba simisela isiqendu somteto okankanyweyo.

UKUYAZISWA kubo bonke, ngokwe Sige-ndu Bokuzala so " Mteto Wemihlabha Eshiyweyo," No. 3 we 1879, olungiswe okunye ngu Mteto No. 24 wo 1887, ukuba lemihlabha, ikumandla wase Rini, iyekutiva ishiyive ngabaniyiyo njengoko kuchaswe kuleyo Mteto, ayakuti ke u Rulumeni ayitabatele kwakuyo ngo 21st April, 1891, ukuba akutanga pambi kweloxesha kuvele abayibangayo, kuhlalwe ne rafu ebezangamatyala ku Mantyi wo Mandla, njengokuba simisela isiqendu somteto okankanyweyo.

UKUYAZISWA kubo bonke, ngokwe Sige-ndu Bokuzala so " Mteto Wemihlabha Eshiyweyo," No. 3 we 1879, olungiswe okunye ngu Mteto No. 24 wo 1887, ukuba lemihlabha, ikumandla wase Rini, iyekutiva ishiyive ngabaniyiyo njengoko kuchaswe kuleyo Mteto, ayakuti ke u Rulumeni ayitabatele kwakuyo ngo 21st April, 1891, ukuba akutanga pambi kweloxesha kuvele abayibangayo, kuhlalwe ne rafu ebezangamatyala ku Mantyi wo Mandla, njengokuba simisela isiqendu somteto okankanyweyo.

UKUYAZISWA kubo bonke, ngokwe Sige-ndu Bokuzala so " Mteto Wemihlabha Eshiyweyo," No. 3 we 1879, olungiswe okunye ngu Mteto No. 24 wo 1887, ukuba lemihlabha, ikumandla wase Rini, iyekutiva ishiyive ngabaniyiyo njengoko kuchaswe kuleyo Mteto, ayakuti ke u Rulumeni ayitabatele kwakuyo ngo 21st April, 1891, ukuba akutanga pambi kweloxesha kuvele abayibangayo, kuhlalwe ne rafu ebezangamatyala ku Mantyi wo Mandla, njengokuba simisela isiqendu somteto okankanyweyo.

UKUYAZISWA ukuba lempahla, efunyenwe kwesi Sinqingata iyakutetelwa ngefandeni, ukuba ayikalalwanga ngabaniyiyo, ngo Mgqibelo, 11th February 1891.

AMAHASHE. Inkabi engwevu okumi iyaka emi 6, engenazimpawu. Inkabi egwangqu, etive pumpe kwindlebe yokunene, yinkonjane kweyokhohlo, iyimfama kwiso lase kunene.

Inkabi efosi, enamabala amhlope emhlanga; emhlope, inekolo, ine nkonyana angemva ekwa ELONA (Specific).

Imazi ebomvukazi, amanqina angemva amhlope, inekolo, ine nkonyana angemva ekwa ELONA (Specific).

Imazi emfuskazi, enamabala amhlope kwinyonga yokhohlo, ikuminyaka esi 7, inomthshiso omthshiso ngacacileyo Umciza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

Imazi egwangqazi, inqina langemva lase kohlo, limhlope, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe emhlanga, amanqina angemva amhlope, inekolo, inekolo, itshiswe H S kwi Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

EDWARD T. JONES,

(Obefudula ekwa Attorney R. W. ROSE-INNES.)

UNGU MTETELI-MATYALA,

Umbhali we Mvumelwano, no Mguquli-Magama Etaitile.

E-KOKSTAD

EAST GRIQUALAND.

AMAYEZA

ADUME KUNENE, KA

JESSE SHAW (U-Nogqala),

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumninwe, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezoz zifo ezenzwa zona; ngenxa yoku kaulerwa oku ncedo oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu pantu bebhaxiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwenziweni kwawo; ngenxa yokungabazi nasikwa setyefu; nangenxa yokuba enziwe ngenxa nginqinyawo ukuba ingamayeza.

UMPLISI WENENE (The Sure Cure). Umciza onganenge ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu. ELONA (Specific).

Elona yeza lesifo ao Xaxazo lwe gazi nezinye izisu inkatazayo. UM-AFRIKA (Africanum). Umciza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO 'YEZA (Herbal Tincture). Elingoyiswayo zingangqambo zendebele, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI 'LISO (Eye Lotion). Oyena mpilisi wamhelo abalulayo. UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient). Elinqisisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, akungatandi kudla, licesine nento ezinjalo.

UHLIKHILA (Embrocation). Amafuta omi okupilisa ukuqagamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxazaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother). Amafuta omi okupilisa ukutshisa. ukutyabaka, etinye.

UMNCWANE WESHLAHLA (Confaction of Respiration). Incindi yoku geda zizwana ezikatazayo zentsana, nezabantwana.

UMATINTELA (Antispasmodic). Umciza ukupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA (Indian Tonic). Into elilunge kunene kwisifo Mkuba butataka, nokungatandi nto iy

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, JANUARY 29, 1891

[No. 326

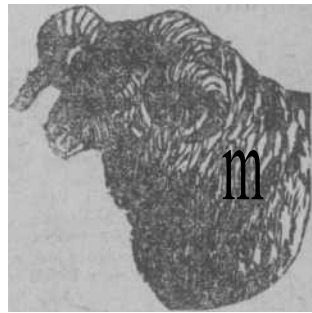
QUEEN'S TOWN ADVERTISEMENTS

UMGUBO WE DIPU YE GUSHA OMTSHA

Ningatina ukuzingenisa emngcipekweni we Dipu ezine Tyefu? Akuko mfuneko.

UQINISELWE NGENCWADI ZAKOMKULU, 1890.

OKA
McDougall



OKA
McDougall

Umgubo we Dipu Ongenatyefu,

UTSHABALALISA IBHULA NEZINYE IZILWANYANA

Ezigusheni, ezinkomeni, emahasheni. ezibhokweni, ezinje ni, ??? zasekaya, njalo-njalo.

Ulelona yeza le Bhula.
Utshabalalisa zonke izilwanyana kuyo yonke into Ehabayo.
Usindisa kwi mbuzane zentlobo zonke.
Upilisa zonke izilonda namanxeba.
Uhlumisa uboya kakuhle.
Ulungisa kakuhle ngapandle kwengozi.

AWUNANGOZI KANYE. AWUNATYEFU KANYE.

GQALA.—Awunangozi kumntu nakwi ramcwa ; ukuba kune imvula emva kokuhlanjwa, okanye kokusetyenziswa kwawo, akuko tyefu ingawela emadletweni.

Ukwiziquma za 20 e gallons zamanzi kwi Gusha ezi 25.

LONDON: 10, MARK LANE NEW YORK, MELBOURNE

AND BUENOS AYRES.

PEACOCK BROS, and WEIR,

KING WILLIAMSTOWN.

Unokutengwa nakuyipina Ivenkile yelase Maxhoseni nase Mbo.

KING WILLIAMS TOWN ADVERTISEMENTS.

DYER-DYER

KING WILLIAMSTOWN.

IMPAHLA EZINTSHA,

(Ngo Stemele bonke).

Ibhulukwe zamadoda ze Flannel emhlope ziqalela kwi 7s. 6d. nge par.		
Ibhaty	Zelanga zelinene	7s. inye.
Ibhulukwe		5s. nge par.
Ibhaty	Zehlobo ze Holland	4s. 6d. inye.
Ihempe	ze Tennis	2s. inye.
Ihempe	Ezimhlope	3s. inye.
Ihempe	Zokusebenza	1s. inye.

IMINQWAZI YOBOYA, IMINQWAZI YE STROYI

IMINQWAZI YE STOFU — Intlobo-ntlobo-yamanani onke.

Zonke intlobo zengubo Zamakwenkwe, Zabafana, nozamadoda. Ibhulukwe zekodi ezisikiweyo ziqalela kwi 6/6 nge par. Impahla Entsha, Amapini, Ibhola, no Net ze Tennis ezisand' ukwamkelwa.

IBATI, IBHOLA, IZINTI, —EZONA ZITSHIPU E KOLONI ZININZI ZENZIWE NGABONA BENZI.

GQALA.—I Club zitenyiselwa nyamanani elungelo.

Isuti zamadoda ezisikiweyo ziqalela ku 50s.

(Iziziba nento zokuzimejela, zinikwa ngesisa kozifunayo).

Intlobo ezihleliweyo zokucitshwa, ze Zitofu, ze Diagonal ze Serj, Zetitofu ezitofotofu, ze Kodi.

Umsebenzi, uhlobo, kwanokummila umntu,—Kungabekelwana ngako.

IVENKILE ETSHIPU E KOLONI'

DYER NO DYER

KING WILLIAMS TOWN.

f2310

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenje kofu ne swekile zitongoni ko

BOURKE no MARSH,

E Nyutawini nakwisitalato esipambi

kwe ofisi ligase mcantcatweni.

KING WILLIAMSTOWN ADVERTISEMENTS.

Beauchamp, Booth Co

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile YE MPAHLA EZIBUHLUNGU
NGAMAXABISO ANGATSHIPU.

ITYALI—Zintle kodwa ziyalahlwa, ziqala kweze 4/6 to £2 inye.

I PRINTI ezi "best" ezihlanjwayo 6d. yard.

Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream

i Muslin yokunxiba enemigca 4/d. yard.

I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10 1/2d., 1/-, 1/6 nge yard.

Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifashini.

Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatshakazi.

Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza

Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.

Ibhatyi Ezimnyama ezi "best" Zetwidi.

Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwenu.

Ngapambi kokuba nitenge napina

iyiyani ko

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN.

AMAFANDESI KA J. D. ELLIS

U MTETELI-FANDESI u ELLIS utengisa e Qonce yonke imihla emva kwe Malike yakusasa—ngo Mgqibelo kuhlula kuko Impahla yokufuya etengisayo.

Amafandesi ake Impahla Ehabayo atako

E-MTONJENI, KEI ROAD ngolwesi-TATU lwesibini ozinyanga zonke.
E-TOLENI (DOHNE) E CUMAKALA ngolwesi-TATU lwesine zonke inyanga.

Kuyo yomibini lemisito Abatengayo banokufumana

Igusha ne Nkomo.

Bonke abezisa impahla yabo kuye ukuba ayitengise bangahlala besazi ukuba baya kufumana awona maxabiso alungileyo.

Kobhalelayo : J. D. ELLIS, Auctioneer,

King Williamstown.

LADY FRERE ADVERTISEMENTS

J. W. GARRETT & CO.,

IZITORA "EZITSHIPU"

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunikwa amaxabiso angapezulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA EHAMBA YO.

FANDESI LE MPAHLA! Kwa PASCOE (Folokoco).

Lifandesi Lentsuku ezi

Liqala ngo MGQIBELO, 31 JANUARY, Lipela ngo MGQIBELO, 14 FEBRUARY.

akuko nto ingayi kucitwa:

Ityali, i Printi; Iqiya, Ikaliko, Ilinzi, ne Kwiliti-

KANJAQO :

I MPAHLA ZAMADODA:

IKODI, IBHULUKWE (Onzonza), IZIHLANGU (Ezizitende zide). Ngendlela emfutshane, —Into Yonke.

Abantu basemzini abangaba abayazi levenkile mababuze

Indlu ene Kati Ezidanisayo.

Ningalibali U PASCOE (kwa Folokoco) ngezantsi kwo Tyalike ye Zikotshi e Qonce, apo nombona kona SALUFU.

KING WILLIAMS TOWN ADVERTISEMENT



LEMINYAKA I 18

IGQITILEYO,



SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE

NGOBUGCISA

OBUBODWA, Igama lazo yi "EXTRA NAVY or MATTROSS."

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPAULE i BLANKETE ZONKE ngopawu osilunqinisele na Komkulu ngohlobo lwemifanekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENENE, kangelisa kunene ukuba inawona umfanekisowe NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYUZWAYO.

ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU. IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile onitenga kuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Nkonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase zidolopini zonke.

APO ZIPAKULWA KONA KUKO
PEACOCK BROS and WEIR
E-QONCE

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Nkonyama.

GRAHAMSTOWN ADVERTISEMENTS

BON MARCHE

E-RINI

Sineyona mpahla ininzi, nentle esi Xekweni apa.

ONKE AMAGUMBI ANEMPAHLA EKETIWEYO.

Ezona Printi zintle 4/d ne 6d nge yadi. I Galatiya 6d ngeyadi. Ikeleko Emhlope ne Brown, iqalela kwi 2 1/2 d nge yadi. Iflanele 3 3/4d nge yadi. Ilinzi ngeyadi. I Sunshades 1s inye. Ikwiliti 2s 11d inye. Itawuli 3d inyo. I Cretomes 2£d nge yadi.

YONKE IYELUNGILEYO :

IBHULUKWE ZEKODI ziqalela kwi 4s 6d inye.
IBHATYI ZEKODI ziqalela kwi 10s 6d inye.
ISUTI ZETWIDI ziqalela kwi 14s 9d.
IHEMPE ZOKUSEBENZA ziqalela kwi 1s.
IHEMPE EZIMHLOPE 2s 11d.
IMINQWAZI iqalela kwi 2s 6d.
IKAUSI ziqalela kwi 4 1/2 d nge pair.

INDLU YAMANENEKAZI

Yonke Impahla yabaza Kutshala iko.

Ilokwe Esezitungiwe, nabo bonke Ubuqheleqhele bamankazana, bunokwenziwa ngezaxa elifupi.

JOHN W. BAYES & CO.,

Kwi Kona ye Bathurst Street no Church Square,

1111290

Kubo Bonke Abalesa ' Imvo

BANGABA banceda kwa Ipepa londaba labo abantu bakowetu ukuti, xa basukuba banento abafuna uku zitenga, bavelele, ngangoko banako, kuzo zonko indawo Ivenkile ezimpahla ihlokonyiswo ngezaxa kwi " Mvo." Kungalilungelo nakubo bengayifihlanga lonto kubaninivenkile.

